

RUSSIAN

FROM INTERMEDIATE TO ADVANCED



OLGA E. KAGAN, ANNA S. KUDYMA,
FRANK J. MILLER



Russian: From Intermediate to Advanced

Russian: From Intermediate to Advanced is a vibrant and modern course designed to help students achieve advanced proficiency in Russian. Offering a flexible modular approach structured around contemporary themes, the course further develops reading, listening, speaking, and writing skills as well as cultural literacy.

Key features include:

- structured chapters presenting a wide assortment of readings that include blogs, forums, and surveys as well as opinion pieces and commentaries. Each text is accompanied by assignments with increasing levels of difficulty
- authentic and up-to-date reading, video, and audio excerpts covering a range of relevant social and cultural topics, including demography, youth culture, politics and society, economics, and globalization
- video clips from news programs that are used not only to develop listening comprehension but also to introduce students to contemporary Russian society
- particular attention to helping students acquire advanced vocabulary and the ability to converse, discuss, and argue about issues with extended paragraph-length discourse
- special focus on the development of strong listening and reading comprehension skills, ensuring that students understand the ideas and supporting details in narrative and descriptive texts and connected discourse
- free companion website (<http://www.russian.ucla.edu/AdvancedRussian>) offering video and audio resources for students and instructors, sample syllabi, computer-graded lexical and grammar exercises, and sample tests as well as additional materials.

Written by the highly experienced author team that co-authored the first-year textbook *Beginner's Russian* (2010) and the second-year textbook *V Puti* (2005), *Russian: From Intermediate to Advanced* is an essential resource for undergraduate students in their third and fourth years of Russian language study. It is also suitable for independent learners and heritage learners of Russian who have mastered literacy and are familiar with the grammatical structure of Russian.

Olga E. Kagan is Professor and Director of Language Programs in the Department of Slavic, East European and Eurasian Languages and Cultures at University of California, Los Angeles.

Anna S. Kudyma is Lecturer in Russian and Ukrainian, and Teaching Assistant Supervisor in the Department of Slavic, East European and Eurasian Languages and Cultures at University of California, Los Angeles.

Frank J. Miller is Professor and Coordinator of the Russian Language Program in the Departments of Slavic Languages at Columbia University and Barnard College.

“This much-needed comprehensive textbook will help students to significantly expand their vocabulary and increase their comprehension of both spoken and written texts. Covering topics of general interest (such as education, family relationships, work and employment, etc.), each chapter will also encourage students to produce texts in writing and in speech. In working on these areas it covers select aspects of Russian grammar. This four-skill textbook is truly the key to mastery for intermediate and advanced students since it focuses on independent language production through the ability to narrate, describe, compare, and explain.”
Irina Six, *University of Kansas, USA*

“This is a good textbook for intermediate and advanced students of Russian. It is well organized, with ten chapters on very interesting topics, and includes work on reading, listening, writing, speaking (problem solving), vocabulary, grammar and lexicology. All texts are very authentic. This book could be used everywhere in the world because it combines ACTFL and TORFL principles.”
Irina Kostina, *University of Iowa, USA*

Russian

From Intermediate to Advanced

Olga E. Kagan

Anna S. Kudyma

Frank J. Miller

 **Routledge**
Taylor & Francis Group
LONDON AND NEW YORK

First published 2015
by Routledge
2 Park Square, Milton Park, Abingdon, Oxon OX14 4RN

and by Routledge
711 Third Avenue, New York, NY 10017

Routledge is an imprint of the Taylor & Francis Group, an informa business

© 2015 Olga E. Kagan, Anna S. Kudyma, and Frank J. Miller

The right of Olga E. Kagan, Anna S. Kudyma, and Frank J. Miller to be identified as authors of this work has been asserted by them in accordance with sections 77 and 78 of the Copyright, Designs and Patents Act 1988.

All rights reserved. No part of this book may be reprinted or reproduced or utilised in any form or by any electronic, mechanical, or other means, now known or hereafter invented, including photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, without permission in writing from the publishers.

Trademark notice: Product or corporate names may be trademarks or registered trademarks, and are used only for identification and explanation without intent to infringe.

British Library Cataloguing in Publication Data

A catalogue record for this book is available from the British Library

Library of Congress Cataloguing in Publication Data

Library of Congress Control Number: 2014931802

ISBN: 978-0-415-71227-9 (pbk)

ISBN: 978-1-315-76680-5 (ebk)

Publisher's Note

This book has been prepared from camera-ready copy provided by the authors.

Every effort has been made to contact copyright-holders. Please advise the publisher of any errors or omissions, and these will be corrected in subsequent editions.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	VI
Что в каждой главе...	VIII
Icons used in this textbook	XVIII
Photo credits	XVIII
Глава 1. Образование и 21 век	1
Глава 2. Работа и жизнь	35
Глава 3. Свободное время и образ жизни	69
Глава 4. Семья и семейные отношения	103
Глава 5. Город, пригород и деревня	145
Глава 6. Молодёжь и общество	193
Глава 7. Здоровье и вредные привычки	233
Глава 8. Политика и общество	273
Глава 9. Экономика и общество	309
Глава 10. Россия и глобальные проблемы современности	349
Приложения	
Appendix 1: Declension of nouns, adjectives, and pronouns	387
Appendix 2: Numerals and dates	393
Appendix 3: Conjugating verbs and dates	397
Appendix 4: Conjugation of verbs of motion without prefixes	405
Appendix 5: Verbs of motion with prefixes	406
Appendix 6: Verbal prefixes	409
Appendix 7: Formation of participles	412
Appendix 8: Verbal adverbs	414
Appendix 9: Punctuation	415
Русско-английский словарь	419
Index	448

ВВЕДЕНИЕ

The overall goal of this textbook is to help students progress from Intermediate level proficiency to Advanced (ACTFL scale¹) or from 1 to 2 on the ILR scale. This textbook is intended for use by third- and fourth-year students of Russian. Students at this level typically are not homogeneous. Depending on their background in Russian, some students at this point may have stronger oral skills, some may have a better command of grammar, etc. The textbook allows for differentiation in syllabus design and classroom instruction. This textbook also meets the needs of students who are heritage speakers who have already gained literacy and need a more challenging set of materials to continue their study of Russian. At this stage both heritage students and students of Russian as a foreign language will benefit from working together.²

Russian: From Intermediate to Advanced aims to develop all four skills, i.e., speaking, reading, listening, and writing, and to enhance students' cultural knowledge. At the end of the course students will be able to do the following (from ACTFL Guidelines, 2012):

1. "Engage in conversation in a clearly participatory manner in order to communicate information on autobiographical topics, as well as topics of community, national, or international interest";
2. When reading, "understand the main ideas and supporting details of authentic narrative and descriptive texts";
3. When listening, "understand the main ideas and most supporting details in connected discourse on a variety of general interest topics, such as news stories, explanations, instructions, anecdotes, or travelogue descriptions";
4. In writing, use "a variety of cohesive devices up to several paragraphs in length" and exhibit "control of the most frequently used syntactic structures and a range of general vocabulary".

We pay particular attention to developing students' ability to understand and produce complex discourse, which involves getting them thoroughly familiar with complex syntactical constructions in the interpersonal, interpretive, and presentational modes.

The textbook consists of ten chapters, each focusing on a culturally relevant theme. Each chapter contains readings and video clips accompanied by assignments with an increasing level of difficulty, starting with description and narration and progressing to discussion and debate, argumentation, and hypothesizing. Readings and videos span a range of contemporary cultural interest. Only authentic materials are used in the textbook. Texts include Internet forums, blogs, advertisements, various genres of non-fictional writing, TV reporting, etc.

From the very beginning, strategies for cohesive and extended paragraph-length discourse are introduced. Basic grammar is reviewed with emphasis upon verbal conjugation and case government.

At the end of this course, students will increase their active vocabulary by approximately 1600–1800 lexical items. The introduction of various means of word formation helps

students expand their vocabulary. Vocabulary selection is based on the lexical minimum lists for Russian as a foreign language.³

Chapters 1–5 introduce topics familiar to students from the first two years of language study, but both vocabulary and tasks are at a higher level of difficulty. For example, when talking about family, students now place this familiar theme in the context of society and societal problems. These chapters contain tasks that introduce students to real-life situations with complications.

Chapters 6–10 are centered on themes such as economics, politics, ecology, health, national security, etc. that are typically unfamiliar to students after two years of language study.

The course website contains video clips, computer-corrected exercises, sample tests, and a variety of additional materials.

This textbook has been piloted at University of California, Los Angeles (UCLA) for two years, and the suggestions of instructors and students have been taken into consideration for this final version. We gratefully acknowledge their contribution.

Acknowledgements

We would like to thank the Routledge team who worked with us on producing this book: Samantha Vale Noya for her willingness to publish a Russian textbook for students who wish to reach higher levels of proficiency, and Isabelle Cheng and Sarah May whose expertise helped to produce the textbook. Peter Murray did an excellent job editing and proofreading both the Russian and English text and made valuable suggestions, and Natalya Petrova carefully proofread the Russian text. We are also grateful to Vera Higgins for her creativity and attention to detail in typesetting, to Matvey Strakhov for sharing his photographs of contemporary Russia, and to Columbia University's Harriman Institute for a generous grant that helped defray the cost of getting this text to press. We also wish to thank the anonymous reviewers who recommended the book for publication.

Примечания. Endnotes

1. ACTFL = The American Council on the Teaching of Foreign Languages
ILR = The Interagency Language Roundtable
2. Kagan, O. & Kudyma, A. (2012). Heritage Language Learners of Russian and L2 Learners in the Flagship Program: A Comparison. *Russian Language Journal*, Volume 62. pp. 27-46.
3. Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Уровень Б2. Общее владение. Санкт-Петербург: Златоуст. 2009. Certification Level 2 roughly corresponds to ACTFL Advanced or ILR Level 2.

ЧТО В КАЖДОЙ ГЛАВЕ ...

Темы	Читаем	Смотрим и слушаем
ГЛАВА 1 ОБРАЗОВАНИЕ И 21 ВЕК 1		
<ul style="list-style-type: none"> • Выбор специальности • Система образования • Российские университеты • Необходимость высшего образования 	<ul style="list-style-type: none"> • Рассказ «О моей учёбе...» 1 • Заметка «Первое сентября» 3 • Заметка «День учителя» 3 • Форум «Куда поступить?» 6 • С вебсайта «Санкт Петербургский университет» 14 • Форум «Зачем человеку высшее образование?» 30 	<ul style="list-style-type: none"> • Видеорепортаж «День знаний» 2 • Видеорепортаж «Первый звонок» 4 • Аудиорассказ «Первая учительница» 5 • Видеорепортаж «Дистанционное обучение» 28
ГЛАВА 2 РАБОТА И ЖИЗНЬ 35		
<ul style="list-style-type: none"> • Поиск работы • Кризис и безработица • Работа и образ жизни • Рынок труда в России 	<ul style="list-style-type: none"> • Статья «Как найти работу?» 36 • Объявления о вакансиях 39 • Объявления о работе: ищу работу 40 • Заметка «Безработица» 47 • Статья «Работа и кризис» 48 • Форум о работе 59 • Статья «Квалифицированные рабочие нужны России не меньше, чем учёные» 61 • Статья «Качество обучения» 62 • Статья «Инженер – профессия будущего» 62 	<ul style="list-style-type: none"> • Видеорепортаж «Ярмарка вакансий в Екатеринбурге» 37 • Видеоинтервью «Ищу работу: собеседование» 42 • Видеорепортаж «Безработица» 50

ЧТО В КАЖДОЙ ГЛАВЕ ...

Говорим

Пишем

Лексика и грамматика

- Рассказ об учёбе 10
- Рассказ о любимом учителе 6
- Рассказ об университете 16
- Как дать совет 9
- Как выразить и аргументировать свою точку зрения 29
- Проблемная ситуация: «Пропуски занятий и прогулы» 26
- Презентации: 16
 - Что повлияло на ваш выбор вуза и специальности?
 - Система российского образования
 - Российский университет

- Сочинение «Моя учёба» 9
- Сообщение на форуме «Куда поступить?» 9
- Объяснительная записка 28
- Письменная работа: 32
 - Нужно ли получать высшее образование или лучше пойти работать?
 - Какие качества учителя или преподавателя наиболее важны?
 - Нужно ли развивать дистанционное обучение?

- Однокоренные слова 11
- Образование существительных 12
- Глагол «учить» с приставками 13
- Родительный падеж 17
- Выражение времени 19
- Виды глагола в прошедшем и настоящем времени 22
- Прямая и косвенная речь 24
- Средства связи 6

- Рассказ о своей работе 35
- Рассказ о том, как найти работу 37, 42
- Собеседование 42
- Как выразить и аргументировать свою точку зрения 59
- Проблемная ситуация: «Проблемы на работе» 57
- Презентации: 50
 - Какие профессии наиболее популярны в вашей стране?
 - Почему после окончания университета нелегко найти работу?
 - Есть ли безработица среди молодёжи в вашей стране?

- Объявление о работе 40
- Резюме 41
- Заявление о приёме на работу/об увольнении с работы 59
- Сообщение на форуме 60
- Письменная работа: 63
 - От чего зависит выбор специальности в России и в вашей стране?
 - Что для большинства людей самое важное в работе?
 - Должен ли университет давать профессиональное образование?

- Однокоренные слова 44
- Образование абстрактных существительных 45
- Глагол «работать» с приставками 45
- Родительный падеж 51
- Условное наклонение 52
- Виды глагола в инфинитиве 54
- Средства связи 43

ЧТО В КАЖДОЙ ГЛАВЕ ...

Темы	Читаем	Смотрим и слушаем
ГЛАВА 3 СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ И ОБРАЗ ЖИЗНИ 69		
<ul style="list-style-type: none"> • Свободное время • Музеи • Театры и концерты • Рецензии на книги и фильмы 	<ul style="list-style-type: none"> • Тест «Не пора ли вам отдохнуть?» 70 • Афиша-Москва 71 • Блоги.RU «Наш отдых» 74 • Блог Максима К. 75 • Заметка «Новые технологии в Музее имени А.С. Пушкина» 83 • Интервью с В. Черновым 85 • Результаты опроса «Чтение и свободное время» 93 • Интернет-форум «Нужно ли иметь список книг, которые ВСЕ читают?» 94 • Рецензия на роман 96 • Рецензия на сериал 97 	<ul style="list-style-type: none"> • Видеореклама «Куда пойти?» 74 • Видеорепортаж «Уникальная выставка» 84 • Видеорепортаж «Владимир Чернов» 86
ГЛАВА 4 СЕМЬЯ И СЕМЕЙНЫЕ ОТНОШЕНИЯ 103		
<ul style="list-style-type: none"> • Семья и семейные проблемы • Традиционная и современная семья в России • Роль женщины в современном мире • Проблемы российских женщин 	<ul style="list-style-type: none"> • БЛОГИ@mail.ru «О моей семье» 104 • Письмо психологу 107 • Заметка «15 мая - Международный день семьи» 109 • Статистика браков и разводов в России 118 • Из статьи «Развод в царской России» 118 • Статья «История русской семьи» 119 • Репортаж «Рождаемость и население России» 122 • Отрывок из романа О. Анисимовой «Семейный роман» 134 • Статья «Роль женщины в современном мире» 135 • Заметки о российских женщинах 138 	<ul style="list-style-type: none"> • Видеосюжет «Семья Архиповых» 106 • Видеорепортаж «Насилие» 112 • Радиорепортаж «Рождаемость и население России» 121 • Видеорепортаж «Помощь многодетным семьям» 123 • Отрывок из фильма «Сваты-2» 133 • Видеорепортаж «Проблемы российских женщин» 139

ЧТО В КАЖДОЙ ГЛАВЕ ...

Говорим

Пишем

Лексика и грамматика

- Рассказ о свободном времени 76
- Рассказ о выходных 76
- Как выразить и аргументировать свою точку зрения 95
- Проблемная ситуация: «В кинотеатре» 91
- Презентация о современной российской культуре 86

- Рецензия на фильм, книгу, телепередачу 98
- Письменная работа: 99
 - Почему важно отдыхать?
 - Какой вы видите книгу будущего?
 - Какую роль играет искусство в вашей жизни?

- Однокоренные слова 79
- Уменьшительно-ласкательные и увеличительные суффиксы существительных 79
- Глагол «читать» с приставками 81
- Винительный падеж 87
- Выражение уступки 88
- Вид глагола в императиве 90
- Средства связи 76

- Рассказ о семье 112
- Как выразить и аргументировать свою точку зрения 137
- Презентации:
 - Браки и разводы 124
 - Рождаемость и демографические проблемы 124
 - Поддержка государством многодетных семей 124
 - Роль женщины в современном мире 137
 - Проблемы женщин 140

- Сочинение о семье 112
- Аннотация к статье «Роль женщины в современном мире» 136
- Письменная работа: 140
 - Семья вместе – душа на месте
 - Нужно ли жениться и выходить замуж?
 - Хорошо ли для общества, что женщины работают?

- Однокоренные слова 115
- Образование прилагательных с помощью суффиксов 115
- Глагол «жить» с приставками 116
- Винительный падеж 124
- Глаголы движения без приставок 126
- Выражение причинно-следственных отношений 129
- Средства связи 113

ЧТО В КАЖДОЙ ГЛАВЕ ...

Темы	Читаем	Смотрим и слушаем
ГЛАВА 5 ГОРОД, ПРИГОРОД И ДЕРЕВНЯ 145		
<ul style="list-style-type: none"> • Города России и проблемы большого города • Пригород • Жилищные проблемы • Российские деревни 	<ul style="list-style-type: none"> • Блоги о городах: «О Томске», «Мой родной город Саратов» 147 • Форум «А хорошо ли жить в Казани?» 150 • Статья «Пригород: за и против» 153 • Результаты переписи населения 159 • Данные Всемирного банка «Урбанизация» 160 • С вебсайта «Томск» 161 • Статья «Что происходит с российской деревней?» 165 • Результаты опроса «Проблемы большого города» 182 • Заметки о жилищных проблемах 184, 186 	<ul style="list-style-type: none"> • Видеорепортаж «Праздник города» 149 • Видеосюжет «Дом Анастасии Волочковой» 154 • Видеорепортаж «Проблемы города» 183 • Видеосюжет «Уютный дом» 185
ГЛАВА 6 МОЛОДЁЖЬ И ОБЩЕСТВО 193		
<ul style="list-style-type: none"> • О чём мечтает молодёжь • Молодёжные субкультуры • Проблемы молодёжи: безработица, преступность, наркотики • Российская и американская молодёжь 	<ul style="list-style-type: none"> • Из статьи «Молодёжь России» 193 • Заметка «День молодёжи» 195 • Из журнала «Большой город»: «Молодёжь Москвы» 196 • Заметка «Проблемы молодёжи» 204 • Заметка «Безработица» 206 • Заметка «Полиция раскрыла преступление!» 208 • Заметка «Приговор суда» 208 • Блог «Моя история» 210 • Статья «Рост наркомании среди молодёжи» 213 • Форум «Цель жизни» 223 • Из статьи «Нынешнее поколение» 226 	<ul style="list-style-type: none"> • Видеорепортаж «О чём мечтает молодёжь?» 194 • Видеорепортаж «Молодёжные субкультуры» 200 • Видеорепортаж «Молодёжь Москвы» 207 • Видеорепортаж «Стройотряды» 225

ЧТО В КАЖДОЙ ГЛАВЕ ...

Говорим

Пишем

Лексика и грамматика

- Рассказ о городе 149
- Рассказ о квартире/доме 155
- Проблемные ситуации: «Жилищные проблемы», «Авария» 179
- Как выразить и аргументировать свою точку зрения 185
- Как построить гипотезу 186
- Презентации:
 - Об одном из российских городов 164
 - Проблемы моего города 184

- Блоги о городе, о квартире 152, 155
- Письменная работа: 187
 - В каком городе вы хотели бы жить?
 - Что для вас самое важное в городской жизни?
 - Если бы вы были мэром города, в котором вы живёте, какие меры вы бы приняли для улучшения жизни жителей города?

- Однокоренные слова 158
- Образование прилагательных 158
- Сложные слова 158
- Дательный падеж 167
- Глаголы движения с приставками 169
- Выражение цели 174
- Средства связи 152

- Проблемы молодёжи 205
- Обсуждение преступлений и наказаний 210
- Цель жизни нынешнего поколения 228
- Проблемная ситуация: «Предъявите ваши документы» 221
- Презентации:
 - Молодёжные субкультуры 210
 - Опрос и презентация «Проблемы молодёжи» 214
 - Цель жизни нынешнего поколения 228
 - Мини-конференция по проблемам молодёжи 229

- Сочинение «О себе. Что меня привлекает в жизни» 195
- Заявление в полицию 222
- Комментарий на форуме «Цель жизни» 225
- Аннотация к статье «Нынешнее поколение» 227
- Письменная работа: 229
 - Есть ли в вашей стране проблема «отцов и детей»?
 - От чего зависит успех в жизни?
 - Какие проблемы молодежи вы считаете наиболее серьёзными?

- Однокоренные слова 202
- Образование прилагательных 202
- Глагол «сказать» с приставками 203
- Дательный падеж 214
- Глаголы движения во фразеологизмах и устойчивых сочетаниях 217
- Возвратные глаголы 218
- Средства связи 152

ЧТО В КАЖДОЙ ГЛАВЕ ...

Темы	Читаем	Смотрим и слушаем
ГЛАВА 7 ЗДОРОВЬЕ И ВРЕДНЫЕ ПРИВЫЧКИ 233		
<ul style="list-style-type: none"> • Здоровый образ жизни • Болезни века • Загар • Лишний вес • Стресс 	<ul style="list-style-type: none"> • Результаты опроса о здоровье 233 • Статья «Задумайтесь о своём здоровье, довольны вы им?» 234 • Статья «Вредные привычки» 236 • ФОРУМ.RUSSIA «Зачем заниматься спортом?» 238 • Блог «Факты и рассуждения. Почему мы бодем и от чего умираем?» 247 • Заметка «Самые смертельные болезни» 248 • Заметка «Болезни 21-го века» 251 • Инструкция по вызову «Скорой помощи» 258 • Статья о загаре 261 • Статья «Проблемы лишнего веса» 262 • Советы психолога: «Стресс» 265 	<ul style="list-style-type: none"> • Видеорепортаж «День здоровья» 236 • Видеорепортаж «Болезни века: грипп» 250 • Аудиозапись «Скорая не хочет приезжать» 260 • Видеосюжет «Кто живёт дольше?» 264
ГЛАВА 8 ПОЛИТИКА И ОБЩЕСТВО 273		
<ul style="list-style-type: none"> • Отношение россиян к политике • Социальные проблемы • Политическая структура РФ • Политика и интернет • Национальности и религия 	<ul style="list-style-type: none"> • Результаты опроса «Население и политика» 273 • Заметка «Почему молодёжь равнодушна к политике?» 274 • Блог «Разговоры о политике» 276 • Пресс-релиз «Фестиваль социальной рекламы» 279 • «Политическая структура Российской Федерации» 286 • Информационная заметка «Политические партии» 287 • Заметка «Выборы президента Российской Федерации» 289 • Статья «Интернет и политика» 297 • Статья «Россия – многонациональное государство» 299 • Статья «Религия в России» 303 	<ul style="list-style-type: none"> • Видеорепортаж «Проблемы общества» 278 • Видео «Социальная реклама» 279 • Видеорепортаж «Партии в России» 288 • Видео «Политическая реклама» 290 • Видеорепортаж «Российские политики в социальных сетях» 298 • Видеорепортаж «Религия и школа» 302

ЧТО В КАЖДОЙ ГЛАВЕ ...

Говорим

Пишем

Лексика и грамматика

-
- | | | |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Рассказ об обычном дне 236 • Как убедить человека вести здоровый образ жизни 239 • Проблемная ситуация: «Скорая помощь» 260 • Как выразить согласие и несогласие 239, 266 • Презентации: <ul style="list-style-type: none"> • Блиц-опрос и презентация «Заботитесь ли вы о своём здоровье?» 233 • Мини-конференция «Здоровый образ жизни» 239 • Популярные виды спорта 239 • Олимпиада и чемпионат мира по футболу 239 | <ul style="list-style-type: none"> • Аннотация к статье «Проблемы лишнего веса» 263 • Письменная работа: 267 <ul style="list-style-type: none"> • Какой стиль жизни можно назвать 'здоровым'? • Почему люди курят, пьют и употребляют наркотики? • Надо ли запрещать курение? Надо ли легализовать наркотики? | <ul style="list-style-type: none"> • Однокоренные слова 242 • Образование наречий 242 • Глагол «писать» с приставками 245 • Предложный падеж 252 • Причастия 253 • Способы обобщения 256 |
|---|---|--|
-
- | | | |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Аргументация точки зрения 302 • Как выразить одобрение и осуждение 305 • Опрос и презентация «Вы и политика» 275 • Мини-конференция «Проблемы общества» 278 • Презентация об одной из политических партий в России 289 • Презентация о теракте, который произошёл в России 301 • Доклад о преподавании религии в разных странах мира 305 | <ul style="list-style-type: none"> • Аннотация к статье «Интернет и политика» 298 • Письменная работа: 305 <ul style="list-style-type: none"> • Является ли участие в выборах гражданской обязанностью? • Вы хотели бы баллотироваться на выборную должность? • Нужно ли преподавать религию в школах? | <ul style="list-style-type: none"> • Однокоренные слова 282 • Отрицательные наречия 282 • Глагол «говорить» с приставками 284 • Творительный падеж 291 • Страдательные конструкции 292 • Порядок слов в русском языке 294 |
|--|--|---|

ЧТО В КАЖДОЙ ГЛАВЕ ...

Темы	Читаем	Смотрим и слушаем
ГЛАВА 9 ЭКОНОМИКА И ОБЩЕСТВО 309		
<ul style="list-style-type: none"> • Бедные и богатые • Экономика России • Бюджет студента • Банки и кредитные карты 	<ul style="list-style-type: none"> • «Распределение доходов среди населения в России» 309 • Форум «Почему в богатой России так много бедных людей?» 312 • Статья «Отношение россиян к деньгам» 316 • Блог «Отношение американцев к деньгам» 318 • Экономические показатели 325 • «Федеральный бюджет России» 327 • Справка «Инфляция» 329 • Информация об инфляции 330 • Статья о студенческих стипендиях 336 • Статья «Доходы и расходы студентов» 338 • Результаты опроса «Банковские карты» 339 • Блог «Почему пользоваться кредитками – неправильно» 340 • Интервью «Учёба и бизнес – понятия... совместимые!» 342 	<ul style="list-style-type: none"> • Видеорепортаж «Рейтинг российских олигархов» 311 • Видеорепортаж «Выросли цены...» 330 • Видеорепортаж «Как стать миллиардером?» 344
ГЛАВА 10 РОССИЯ И ГЛОБАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОСТИ 349		
<ul style="list-style-type: none"> • Глобальные проблемы и глобализация • Зелёная экономика • Миграция • Искусственный интеллект 	<ul style="list-style-type: none"> • Результаты опроса «Какова самая главная проблема XXI века?» 349 • Из учебника «Глобализация и проблемы человечества» 350 • Статья ««Зелёная экономика» 354 • Информационная статья «Волны эмиграции из России» 360 • Статьи «Поволжские немцы», «Семья Редер» 362 • Из энциклопедии «Русский Харбин. Факты» 364 • Блог «История семьи Исаевых» 364 • Статистические данные «Мигранты в России» 366 • Статьи о миграции 366 • Статья «Дети иммигрантов» 368 • Заметка «Угроза человечеству» 375 • Форум «Создание искусственного мозга» 378 • Статья «Глобализация: за и против» 381 	<ul style="list-style-type: none"> • Видеорепортаж «Глобальное потепление» 353 • Видеорепортаж «Потомки немцев Поволжья» 363 • Видеорепортаж «Искусственный разум» 377

ЧТО В КАЖДОЙ ГЛАВЕ ...

Говорим

Пишем

Лексика и грамматика

-
- | | | |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Анализ и сравнение статистических данных 311 • Сравнение отношения россиян и американцев к деньгам 318 • Построение гипотезы 328, 344 • Презентации: <ul style="list-style-type: none"> • Российские олигархи 312 • Основные показатели российской экономики 326 • Бюджет страны 329 • Проект. Фестиваль видеороликов «Как стать миллионером» 345 | <ul style="list-style-type: none"> • Аннотация к статье «Федеральный бюджет» 328 • Комментарий к блогу «Почему пользоваться кредитками – неправильно» 342 • Статья «Советы начинающему предпринимателю» 345 | <ul style="list-style-type: none"> • Однокоренные слова 321 • Глагол «делать» с приставками 324 • Творительный падеж 331 • Деепричастия 333 • Числительные 335 |
|---|--|---|
-
- | | | |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Анализ и сравнение статистических данных 366 • Дебаты “Нужен ли ИИ?” 380 • Презентации: <ul style="list-style-type: none"> • Глобальные проблемы 353 • Русские за границей 362 • Системы искусственного интеллекта 380 • Международные организации 383 | <ul style="list-style-type: none"> • Сообщение на форуме «Создание искусственного мозга» 380 • Аннотация к статье «Угроза человечеству» 376 • Письменная работа: 383 <ul style="list-style-type: none"> • Надо ли уезжать из страны, где ты родился? • Влияние глобализации на мою жизнь • Основные проблемы современной жизни | <ul style="list-style-type: none"> • Однокоренные слова 356 • Повторение: способы образования слов 356 • Глагол «думать» с приставками 359 • Повторение падежей 369 • Порядок слов 374 |
|---|---|---|

Icons used in this textbook



Reading



Writing



Speaking



Listening



Video



Pair work

Whole class or
large group
discussionSmall group
work

Presentation

Photo credits

The following images were sourced from Dollarphotoclub (www.dollarphotoclub.com): The opening photographs in Chapters 1–10; St.Petersburg (Chapter 1); woman's photo on the resume, people's legs, young people at work, construction site (Chapter 2); theatre auditorium, glider and ballet class (Chapter 3); little girl, family in Red Square, woman and baby, sales lady in a store (Chapter 4); Tomsk city view (Chapter 5); city view, drug addict and night club (Chapter 6); eye doctor, auto accident, woman with an apple (Chapter 7); street scene and city view (Chapter 8); dollar composition, rouble jumping off the cliff (Chapter 9); windmills (Chapter 10).

The following photos were from WIKIMEDIA (www.wikimediafoundation.org): Pushkin Art Museum, icon (Chapter 3); peasant family (Chapter 4); Kazan, Kremlin, three pictures of Tomsk, Russian village (Chapter 5); ambulance (Chapter 7); anti-alcohol ad (Chapter 8), homeless man (Chapter 9); Russian emigrants, graph (Chapter 10). WIKIMEDIA's policy allows to "Share and Reuse our articles and other media under free and open licenses". We gratefully acknowledge this rich source of information and photographs.

The following photos are from the archives of Anna Kudyma or Vera Higgins: all the pictures in the forums (Chapters 1–10), pictures of various art forms, Chernov's photograph, book covers (Chapter 3).

The following photos were kindly provided by Matvey Strakhov: city view with a young couple (Chapter 5), street scene (Chapter 6).

ГЛАВА 1 | ОБРАЗОВАНИЕ И 21 ВЕК

ОСНОВНЫЕ ТЕМЫ:

- Выбор специальности
- Система образования
- Российские университеты
- Необходимость высшего образования

РАЗДЕЛ 1 | НА ЗНАКОМУЮ ТЕМУ...

В этом разделе вы будете говорить о своей учёбе, узнаете больше об образовании в России.

1-1 | Об учёбе. Consult the list below and insert the missing words in the text «О моей учёбе» as appropriate.

Слова для повторения

учить что? (физику)
учиться где? в (университете) как?
(хорошо)
учиться в первом (во втором, в
третьем) классе
учиться на первом (втором, третьем,
четвёртом, пятом) курсе
научиться (печатать по-русски)
изучать что? (физику)
заниматься чем? (физикой) где? в
(библиотеке)

записаться на курс по чему?
(литературе)
сдать что? (экзамен) на пятёрки
окончить что? (школу)
окончание чего? (школы)
подать документы (куда?)
поступить куда? в (университет)
получить что? (аттестат, диплом,
степень)

О моей учёбе...

Я пошла в школу в шесть лет. (To study in the first grade) _____ было интересно, но трудно, зато (learned how) _____ писать, читать, и считать... Потом уже было легче! (I was a good student) _____ и все выпускные (exams) _____ (passed) _____ на отлично. После (graduation) _____ школы я решила (apply to) _____ юридический факультет и (applied to) _____ в Саратовский государственный университет, СГУ. Я много (studied) _____ и, конечно, (got in) _____.

В университете я (took/studied) _____ много различных предметов: право, философию, социологию... (I took) _____ латынь и английский язык. (I was a student) _____ и работала в суде, где, конечно, многому (learned) _____. Да, учась (a junior) _____, я вышла замуж и родила дочку. Но университет не бросила, а продолжала (my studies) _____, (graduated from it) _____

_____ и (received) _____ диплом. Теперь хочу (go to) _____ в аспирантуру и (obtain) _____ степень кандидата наук!

1-2 | Об учёбе. With a partner, or in a small group, ask and answer the following questions. Choose the appropriate form of address (**ты** or **вы**).



1. Когда и где вы пошли в школу?
2. Когда и как вы окончили школу?
3. Куда вы хотели поступить, и куда поступили?
4. Где вы сейчас учитесь?
5. На каком факультете вы учитесь?
6. Какая у вас специальность? Кем вы хотите стать?
7. Что вы изучаете? Какой ваш любимый предмет?
8. Что вы собираетесь делать после окончания университета?

1-3 | Видеорепортаж «День знаний». 1) Watch the video three times and choose the answers below that correspond to the information in the video. 2) In a few words, summarize what the video is about.



1. Татьяна Аманжолова поступила...
 - a. в институт международных отношений СГУ¹
 - b. в институт истории международных отношений СГУ
 - c. в институт истории Саратовского государственного университета
2. СГУ всегда был мечтой Татьяны Аманжоловой...
 - a. потому что это известный в России университет
 - b. потому что Танины родители окончили этот университет
 - c. потому что это классический, самый престижный, самый лучший вуз² Саратова
3. С этого года СГУ готовит...
 - a. бакалавров и магистрантов
 - b. бакалавров и аспирантов
 - c. кандидатов и докторов наук
4. Выпускники СГУ...
 - a. всегда могут найти работу
 - b. редко могут найти работу
 - c. сейчас не могут найти работу
5. Первокурсники познакомятся со своими будущими преподавателями и одногруппниками...
 - a. на праздничном концерте
 - b. на ознакомительной лекции
 - c. завтра на первой паре

1-4 | Праздники. Read the texts «Первое сентября» and «День учителя». Choose the statements that best correspond to the content of the texts.



всенародный – national
вуз – institution of higher learning
гордиться *impf.* (кем? чем?) – to be proud of
добавлять/добавить (что?) – to add (to)
звон|о|к – bell, school bell
знáние – knowledge
инициативный (человек) – enterprising
кóнкурс – competition
линейка – here: assembly
молодёжь *f.* – young people
мудрость *f.* – wisdom

о́пыт – experience
относится/отнестись к (кому? чему?)
– to relate/react to
по-разному – in various ways
проводить(ся) *impf.* (что? где?)
– to conduct
профессиональный – vocational;
professional
стать делом всей жизни – to become
one's vocation
учебный год – school year, academic year

Первое сентября!

Первого сентября в России отмечают День знаний. Этот праздник отмечают в России с 1984 года. Первого сентября все дети идут в школу, начинаются занятия в вузах. Это начало учебного года, праздник для всех школьников, студентов, и их родителей. И, конечно, это праздник для учителей и преподавателей! Первое сентября – это первые звонки³, праздничные линейки, концерты, и море цветов. В этот день празднуется также День мира, поэтому во всех школах первым в новом учебном году проводится «Урок мира».

День учителя

МОСКВА, 5 октября. Президент России поздравил российских учителей с их профессиональным праздником – Днём учителя, сообщает пресс-служба Кремля. «Россия гордится своим учительским корпусом – талантливыми, инициативными людьми, для которых профессия стала делом всей жизни», – говорится в поздравлении. «Именно от вас – от вашей мудрости и опыта – зависит, какая у нас будет молодёжь», – добавил президент. День учителя отмечают в России с 1994 года. В этот день проходит финал всероссийского конкурса «Учитель года».

1. Первого сентября...
 - a. в России отмечают День знаний и День учителя
 - b. в России празднуют День мира
 - c. в России отмечают День знаний и День мира
2. В России новый учебный год начинается...
 - a. первого сентября
 - b. пятого октября
 - c. по-разному, кто-то идёт в школу/университет в августе, кто-то – в сентябрé
3. День знаний – это праздник для...
 - a. учителей, школьников и их родителей
 - b. преподавателей, студентов и их родителей
 - c. учителей и преподавателей, школьников, студентов, и, конечно, для их родителей

4. Пятого октября...
 - a. в России отмечают День знаний и День учителя
 - b. в России празднуют День учителя
 - c. в России отмечают День знаний и День мира
5. День учителя – это...
 - a. профессиональный праздник
 - b. семейный праздник
 - c. государственный праздник, всенародный выходной день
6. Президент России поздравил всех учителей России с праздником, добавив, что...
 - a. Россия гордится своим учительским корпусом
 - b. от них, их опыта и мудрости, зависит, какая будет молодёжь
 - c. учителя России – это талантливые, инициативные люди
7. «Учитель года» – это...
 - a. праздник всех учителей и преподавателей
 - b. всероссийский конкурс на лучшего учителя года
 - c. профессиональный праздник учителей и преподавателей

1-5 | Праздники. Give a brief answer to the following questions.

1. Когда и как в России празднуют День знаний?
2. Есть ли День знаний в вашей стране?
3. Когда дети идут в школу и когда начинаются занятия в вузах в вашей стране?
4. Когда и как в России празднуют День учителя?
5. Как относятся к учителям, преподавателям в России?

1-6 | Видеорепортаж «Первый звонок». Watch the video and answer the questions.



1. Что отмечали в Волгодонске первого сентября?
2. Сколько детей впервые пошли в школу в Волгодонске?
3. Почему это особенный день для первоклассников?
4. Кем хотят стать первоклассники? Почему?

1-7 | Видеорепортаж «Первый звонок». Watch the video as many times as necessary and fill in the missing words.

Сегодня самый долгожданный день для тех, кто _____ переступил школьный порог. День знаний – это море _____ и белых бантов, первые _____ и волнения и, конечно, традиционные уроки _____.

Нарядные ученики, взволнованные родители и учителя. День знаний – увертюра ко всему _____ году. А для тех, кто впервые _____ в школу, это день _____. Это праздник первого звонка. Для них всё _____: и портфель, и учебник, и первый букет первой _____ и, самое главное, первый звонок... Впереди у первоклашек совершенно новая _____ ...

1-8 | Видеорепортаж «Первый звонок». In 1-7 find phrases that are equivalent to the phrases below.

- 1) день, который долго ждут, - _____
- 2) первый раз - _____
- 3) не такой, как все; необычный - _____
- 4) хорошо одетый человек - _____
- 5) человек, который волнуется, - _____
- 6) дети, которые учатся в первом классе, - _____
- 7) в будущем - _____

1-9 | «Первая учительница». Listen to the story and mark whether the statements in the right column are correct.



всё равно – *all the same*
доброжелательный – *kind, genial*
незабываемый – *unforgettable*
незнакомый – *unfamiliar*

особый – *special*
прекрасный – *beautiful; excellent*
спокойный – *calm, quiet*
справедливый – *fair, just*

Да	Нет	1. Светка не хотела идти в школу.
Да	Нет	2. Светке очень понравилась её учительница.
Да	Нет	3. Несмотря на то, что Светке понравилась учительница, она всё равно не хотела ходить в школу.
Да	Нет	4. Светке захотелось учиться, потому что ей очень понравилась её учительница Алла Николаевна.
Да	Нет	5. Алла Николаевна была молодой, красивой, спокойной, доброжелательной и справедливой.
Да	Нет	6. Алла Николаевна интересно рассказывала о том, как много нового они узнают в школе.
Да	Нет	7. Светка стала отличницей, потому что бабушка помогала ей делать домашние задания и готовиться к контрольным работам.
Да	Нет	8. Светка окончила школу, поступила в университет, получила диплом, нашла работу и забыла Аллу Николаевну.
Да	Нет	9. Алла Николаевна осталась для Светки первой и незабываемой учительницей.

1-10 | «Первая учительница». Listen to the story in 1-9 once more and write a paragraph about Sveta's experience at school. Use the expressions and connectors listed below.



Не хотела идти в школу; увидела учительницу; учительница ей очень понравилась; была спокойной, доброжелательной и справедливой; захотела учиться; любила ходить в школу; стала отличницей;

окончила школу; поступила в МГУ; окончила университет; получила диплом; не забыла Аллу Николаевну; осталась первой и незабываемой учительницей.

Ordering of information	сначала – <i>at first</i> ; потом – <i>then</i> ; в дальнейшем – <i>later on</i> ; после того как – <i>after</i> ; с тех пор как – <i>since then</i> ; до сих пор – <i>up to now, still</i> ; благодаря тому что – <i>thanks to</i>
Adding information	также – <i>also</i> ; кроме того – <i>besides that</i> ; при этом – <i>at the same time, at that</i> ; более того – <i>moreover</i>

1-11 | «Первая учительница». 1) Divide the adjectives below into positive and negative ones. 2) Choose the adjectives below that best describe your favorite teacher. 3) Talk about your favorite teacher using the narrative devices and connectors in 1-10.



- доброжелательный
 - инициативный (человек)
 - мудрый
 - скромный
 - слабый (характер)
 - спокойный
 - справедливый
- строгий
 - сухой (человек)
 - тактичный
 - твердый (характер)
 - терпеливый
 - тяжелый (характер, человек)
 - ужасный (человек)

1-12 | Форум «Куда поступить?» Read the text and answer the questions.



1. Какая у Игоря проблема?
2. Куда поступил и где учится Андрей?
3. Какая у Лены специальность?
4. Что решил Валентин?
5. Какая специальность нравится Люсе и почему?
6. Почему Вася считает, что не надо становиться учителем?

аттестат – *(high school) diploma*
 благодарный – *grateful*
 взятка – *bribe*
 влиять/повлиять на (кого? что?) –
to influence
 выбор – *choice*
 делиться/поделиться (чем?) – *to share*
 исключать/исключить (что?) –
to exclude
 кстати – *by the way*
 надеяться *impf.* на (что?) – *to hope*

направление – *direction; here: program, course of study*
 обидно – *it hurts*
 обучение – *course of study*
 особенно – *especially*
 принимать/принять (куда?) – *to accept*
 репетитор – *tutor*
 решать/решить – *to decide*
 составлять/составить (что?) –
to compose, make up
 справочник – *directory*

Выражения:

быть на седьмом небе – *to be in seventh heaven*
иметь голову на плечах – *to have a good head on one's shoulders*
найти себя – *to find one's place in life*
неблагодарное дело – *a thankless job*
руки опускаются – *to feel discouraged, give up*

ФОРУМ > Учёба > Поступление > Куда поступить после школы?



Игорь

Вот я окончил школу, сдал ЕГЭ⁴! Скоро получу аттестат, пока не получил, обидно! А всё из-за ЕГЭ! ЕГЭ, ЕГЭ... Ничего хорошего! Проблем с этим экзаменом много. Мне, конечно, чуть проще, я учился на пятёрки и надеюсь, что ЕГЭ также написал на пять:) Хотя всё возможно, я не исключаю.

Посоветуйте, куда лучше всего поступать из Московских вузов? Чтобы без взяток, государственный и, при этом, чтобы обучение было нормальным. Поделитесь опытом...

Кем быть по специальности? Я вот думал, и все говорят, поступай на экономический, будешь экономистом... Какбй я экономист?! Мне нравятся гуманитарные науки, особенно правоведение. Сначала я хотел пойти учиться в педагогический, но родители сказали, что это неблагодарное дело. Да, там мало платят, но я бы любил эту работу. Но... любить работу и быть без денег, тоже не хорошо. Посоветуйте, пожалуйста, а то руки опускаются... Хочу найти себя!



Андрей

Ну, во-первых, не надо опускать руки! Меня приняли в МГУ, здесь весело, не надо давать взяток (почти), если иметь голову на плечах! Кроме того, здесь много направлений и факультетов. Попробуй сюда! Конкурс, конечно, большой: 5 человек на место.

И, кстати, учителем действительно тяжело работать (платят мало), а вот репетитором очень даже нормально, хорошо платят...



Лена

Привет, я учусь четыре года на педагога-психолога, т.е.⁵ могу быть и психологом, и педагогом. Но твои родители правы: у педагога неблагодарная работа и маленькая зарплата, хотя всё ещё зависит от того, где работать. Я выбрала эту специальность, во-первых, потому что люблю детей, а, во-вторых, на мой выбор повлияло то, что моя бабушка педагог.

Я тебе посоветую составить список специальностей, которые тебе нравятся, и написать минусы и плюсы каждой специальности. Там уж будет видно, что тебе больше нравится.



Валентин

Эх... я тоже пока не решил, куда поступать... Всё зависит от результатов ЕГЭ.



Любя

А у меня не было такой проблемы, решила, куда поступать, ещё давно, до того как сдала ЕГЭ... А после того как сдала ЕГЭ, подала свои документы в 5 разных университетов. В два университета меня приняли. Я была на седьмом небе! Выбрала Ростовский госуниверситет!

Знаешь, изучи справочник вузов страны или справочник поступающего! А лучше всего, иди на программиста! Программисты очень важны, программисты всем нужны! И платят хорошо.



Валерий

Никого не слушай, сам выбирай, но думай! Лучше идти туда, где будет интересно учиться. Удачи!



Вася

Даже не думай учиться на учителя! Никому эти учителя не нужны, ни государству, ни школе!

Справка

Единый государственный экзамен (ЕГЭ) – централизованно проводимый в Российской Федерации экзамен, который является одновременно выпускным экзаменом в школе и вступительным экзаменом в вузы. После сдачи экзамена все участники получают свидетельства о результатах ЕГЭ, где указаны полученные баллы по предметам. С 2009 года ЕГЭ является единственной формой выпускных экзаменов в школе и основной формой вступительных экзаменов в вузы. ЕГЭ проводится по русскому языку, математике, иностранным языкам, физике, химии, биологии, географии, литературе, истории, обществознанию, информатике.

1-13 | Форум «Куда поступить?» Read the forum discussion in 1-12 again and fill out the table.

Кем хочет стать Игорь?	
Кем Игорь не хочет стать?	
Что советуют ему:	

• родители	
• Андрей	
• Лена	
• Валентин	
• Люся	
• Валерий	
• Вася	

1-14 | Форум «Куда поступить?» Совет. Go over the posts in 1-12 once again and underline words and expressions used to give advice. Add to the list below. Compare your selection with your partner's.

1. Я тебе посоветую (+inf.)...
2. Он/Она совету́ет Игорю, чтобы он (+ verb in the past tense)...
3. Я бы посоветовал/а тебе/вам...
4. Не надо (+inf.)...
5. Лучше (+inf.)...
6. _____
7. _____

1-15 | Форум «Куда поступить?» Средства связи. In 1-12 underline words and expressions used to organize the text and connect information. For example, **во-первых, кроме того, кстати**, etc.



1-16 | Форум «Куда поступить?» Use the information from table 1-13 and also the words and expressions from 1-14 and 1-15 to tell each other what Igor's problem is and what his parents and friends advise him to do.



1-17 | Форум «Куда поступить?» Write your own advice to Igor (8–12 sentences). Use the expressions in 1-10, 1-14.



1-18 | Моя учёба. Write an essay (15–20 sentences) about your education and organize it according to the outline below. Make sure to use connectors to produce a cohesive text. After you've finished writing, reread your essay and underline the connectors you used. See if you could use some additional connectors and edit correspondingly.

1. Когда вы пошли в школу?
2. Сколько лет вы учились?
3. Как вы учились?
4. Когда вы окончили школу?
5. Куда вы поступали после окончания школы?

6. Что надо было делать, чтобы поступить?
7. Куда вас приняли? Какой университет/колледж вы выбрали?
8. Какую специальность вы выбрали?
9. Что повлияло на ваш выбор?
10. Какие предметы вы изучаете/изучали?
11. Какой ваш любимый предмет? Почему?
12. Что вы собираетесь делать после окончания университета?

1-19 | Расскажите об учёбе. Prepare to give a talk about your education (15–20 sentences). Make sure to use connectors to produce a cohesive narrative.



Begin and end this way: «Говоря о своей учёбе, я хочу начать с того, что...»; «В заключение я хочу сказать, что...»

РАЗДЕЛ 2 | ЛЕКСИКА

В этом разделе

- лексика по теме «Образование»
- корень и основа слова
- образование существительных, обозначающих профессии и национальности
- глагол «учить» с приставками

1-20 | Система образования. The words listed here are used in discussing education, but some refer to higher education (Высшее образование) and others to K–12 (Среднее образование). On a separate sheet of paper make two lists dividing the words into Group 1 (college and university) or Group 2 (pre-college). Some words may belong to both groups. Consult a dictionary if necessary.

Учитель, преподаватель, декан, заведующий кафедрой, ученик/ученица, школьник/школьница, профессор, студент/студентка, аспирант/аспирантка, выпускник/выпускница, школа, университет, институт, лицей, колледж, училище, гимназия, академия, диплом, аттестат, кандидат наук, доктор наук, аспирантура, урок, лекция, пара, семинар, занятие, сессия, экзамен, зачёт, вступительный экзамен, выпускной экзамен, факультет (математический, филологический), класс (первый класс, второй класс и т.д.), кафедра, магистр, бакалавр, магистратура, докторантура, старшеклассник, курс (первый курс, второй курс и т.д.⁶), курс лекций (по чему?), поступающий, оценка, отметка, директор школы, ректор, проректор.

1-21 | Сочетаемость. A good way to learn vocabulary is by memorizing words in combinations. What words from 1-20 combine with the following verbs? Add nouns that combine with each verb. The first noun in each group has been done for you.

- 1) получить: отметку, _____
- 2) слушать: курс по истории, _____

- 3) ходить: на занятия, _____
- 4) поступить: в аспирантуру, _____
- 5) учиться: в докторантуре, _____
- 6) сдать: сессию, _____
- 7) окончить: школу, _____

1-22 | Структура университета. Use the words in 1-20 to complete the sentences.

во главе (чего?) – *in charge, at the head*
 отвечать/ответить за (что?) – *to be responsible for, answer for*
 по окончании – *after finishing; upon graduation*
 руководить *impf.* (чем?) – *to be in charge of, supervise*

1. Во главе университета стоит _____.
2. _____ по учёбе отвечает за учебный процесс в университете.
3. В университете много факультетов. _____ стоит во главе каждого факультета.
4. На факультете существуют разные _____. Например, на филологическом факультете есть _____ русского языка, _____ математической лингвистики, _____ истории русской литературы и другие. Руководит кафедрой _____ кафедрой.
5. Получив степень _____, можно поступить в магистратуру. По окончании магистратуры и получению степени _____ студенты могут поступить в _____ и получить степень _____. Закончив аспирантуру, можно поработать и поступить в _____, получить степень _____ наук.

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

ТЕМА 1 | Корень и основа слова. Root and stem

A root is the part of a word that gives the word's basic meaning. Some roots, like **дом** or **стол** are full words, while other roots like **книг-а**, **езд-ить** are just part of a word. Roots are usually modified with prefixes (**по-езд** – train) or suffixes (**книж-н-**), (**по-езд-к-**), and a grammatical ending to give the new word full meaning: **книжный магазин**, **поездка**.

A stem is the part of a word that precedes an ending: **жив+**, **книжн+**, **нов+**, and **принес+** are stems. A stem can consist of a root (**дом** – house), a root plus a suffix (**дом-ик** – a small house), a prefix plus a root (**по-езд** – train), or a prefix, root, and suffix (**по-езд-к+а** – trip). Nouns and their modifiers as well as verb forms consist of stems plus endings. Endings (**жив+ём**, **книжн+ый**, **нов+ые**, **принес+у**) indicate the word's grammatical function in a sentence.

1-23 | Однокоренные слова. Find the roots in the words below, determine what part of speech they are: noun, adjective, verb, and adverb. Give English equivalents.

- 1) гордиться, гордый, гордость, гордо
- 2) знать, знание, узнавать, знакомый
- 3) мудрый, мудро, мудрость
- 4) начинать, начинаться, начало, начальный, сначала
- 5) отношение, относиться, относительный, относительно
- 6) праздновать, праздник, праздничный, празднично
- 7) профессия, профессиональный, профессионально
- 8) учить, учитель, учительский, учёба, учебный
- 9) школьный, школа, школьник

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

ТЕМА 2 | Образование существительных, обозначающих профессии и национальности. Formation of nouns denoting persons, professions, and nationalities

Numerous suffixes are used in forming Russian nouns. Being able to recognize suffixes will help you learn new vocabulary and guess at the meaning of new words.

The following suffixes are used to form nouns pertaining to persons.

-ец/-ка	американец/американка, украинец/украинка
-ист/-истк(а)	журналист/журналистка
-тель/-тель+ниц(а)	учитель/учительница, писатель/писательница
-ик	историк, физик
-чик/-чица	переводчик/переводчица
-ник/-ниц(а)	выпускник/выпускница, отличник/отличница, ученик/ученица, школьник/школьница
-щик/-щица	танцовщик/танцовщица

1-24 | Существительные. What verbs are the following nouns derived from? Circle the suffixes. Give English equivalents.

- | | |
|--|---------------------------|
| 1) житель/жительница | 6) шутник/шутница |
| 2) преподаватель/
преподавательница | 7) танцовщик/танцовщица |
| 3) мечтатель/мечтательница | 8) обманщик/обманщица |
| 4) спасатель/спасительница | 9) переводчик/переводчица |
| 5) работник/работница | 10) лётчик/лётчица |
| | 11) продавец/продавщица |

1-25 | Существительные. What adjectives are the following nouns derived from? Underline the suffix in each noun. Give English equivalents.

- | | | |
|------------|-------------|------------|
| 1) молодёц | 3) глупец | 5) безумец |
| 2) старец | 4) красавец | 6) любимец |

1-26 | Существительные. What nouns are the following names of professions derived from? Underline the suffixes.

- | | | | |
|------------|--------------|---------------|-----------------|
| 1) истóрик | 4) акаде́мик | 7) журнали́ст | 10) такси́ст |
| 2) хи́мик | 5) полити́к | 8) пиани́ст | 11) футбо́ли́ст |
| 3) фи́зик | 6) анали́тик | 9) гитары́ст | 12) теннисы́ст |

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

ТЕМА 3 | Глагол «учить» с приставками. The verb 'учить' with prefixes

Learn the following prefixes that are used with the verb 'учить'.

- вы́учить *pfv.* (что?) – *to learn, master, memorize*
- доучи́ть *pfv.* (что?) – *to learn the rest of*
- изуча́ть/изучи́ть (что?) – *to study seriously/learn*
- научи́ть *pfv.* (кого́? чему́?) – *to teach someone something*
- научи́ться *pfv.* (де́лать что?) – *to learn how to do something*
- обуча́ть/обучи́ть (кого́? чему́?) – *to teach someone a trade, to train*
- обуча́ться/обучи́ться (чему́?) – *to study/learn a skill or a trade*
- подучи́ть *pfv.* (что?) – *to learn a bit more*
- проучи́ться *pfv.* (где?) – *to spend X amount of time as a student*
- разу́читься *pfv.* (де́лать что?) – *to forget how to do something*

1-27 | Приставки. Глагол «учить» с приставками. Choose the verb that would be appropriate in the following situations.

1. Преподаватель задал домой (выучить/изучить) на память стихотворение Пушкина.
2. Я уже знаю почти всё стихотворение, но надо ещё его (выучить/доучить).
3. – Ты готова к экзамену? – Нет, надо ещё всё (подучить/научить).
4. Моя тётя (изучила/научила) меня играть на пианино в детстве.
5. В детстве я (проучилась/научилась) играть на пианино, но сейчас я (доучилась/разучилась).
6. Мой отец (проучился/разучился) в этом университете 5 лет.
7. Какой иностранный язык вы (обучаете/изучаете) в университете?
8. В университете (обучают/изучают) разным иностранным языкам.
9. В Петербургском университете (проучились/обучались) многие известные люди.

1-28 | Приставки. Глагол «учить» с приставками. Answer the questions. Provide as much information as you can.

1. Когда вы научились писать и читать? Кто вас научил?
2. Что вы умели делать в детстве, а потом разучились?
3. Сколько лет вы проучились в школе?
4. Чему вы обучались в университете?
5. Что вы изучали на первом курсе университета?
6. Сколько студентов обучается в вашем университете?

7. Как вы думаете, вы уже выучили русский язык?
8. Что вам надо ещё подучить?

РАЗДЕЛ 3 | ЦИФРЫ И ФАКТЫ

В этом разделе вы проведёте социологический опрос, узнаете больше о российских университетах и системе образования.

1-29 | Опрос. «Что повлияло на ваш выбор вуза и специальности?» Read the article and find the factors that influence Russian students' choice of a university and major.

Что повлияло на ваш выбор вуза и специальности?

В опросе «Что повлияло на ваш выбор вуза и специальности?» приняли участие 120 студентов 4–5 курсов вузов Москвы. Данные опроса показали, что на выбор большинства студентов (34%) повлияло наличие бюджетных мест⁷ в вузе. 24% студентов ответили, что перед выбором вуза и специальности интересовались тем, можно ли найти работу по этой специальности. 16% опрошиваемых сказали, что выбор будущей специальности сделали их родители. И только 15% студентов отметили, что пошли обучаться по выбранной специальности по своему интересу и «зову сердца».



1-30 | Опрос. «Что повлияло на ваш выбор вуза и специальности?»

Conduct a survey. 1) Make a list of questions. Conduct a practice interview in class. 2) Using the questions you've prepared and practiced, interview your fellow students (at least three people). 3) Write a report (200 words) and present your findings to the class.



1-31 | Санкт-Петербургский университет. This short introduction to Saint Petersburg University is typical of texts that you can find on official websites of Russian universities. Scan the text and find answers to the questions below. Underline the sentences that contain this information.

1. Когда был основан университет?
2. Какие формы обучения есть в университете?
3. Надо ли платить за обучение?
4. Сколько факультетов есть в университете?
5. Кто является ректором университета?
6. Сколько кафедр на филологическом факультете?

достижение – *achievement*
открытие – *discovery*
среди (кого?) – *among*



Санкт-Петербургский государственный университет

Санкт-Петербургский государственный университет (СПбГУ) – старейший вуз России, основанный в 1724 году. СПбГУ является одним из лучших вузов России. При этом научные открытия и достижения профессором и выпускников университета вошли в историю мировой и российской науки. Университет также окончили известные учёные, педагоги, государственные деятели, например, П.А. Столыпин, Д.И. Менделеев, В.И. Вернадский, Д.С. Лихачёв и десятки других. Университет подарил миру известнейших деятелей искусства, среди них И.С. Тургёнев, П.А. Брюллов, А.А. Блок, М.А. Врубель, И.Ф. Стравинский и многие другие.

Сегодня в Санкт-Петербургском университете обучаются более 32 тысяч студентов, работают почти 14 тысяч сотрудников и около 6 000 преподавателей. Ректор университета – профессор Н.И. Кропачёв.

В университете есть всё для учёбы, науки и увлечений: богатая Научная библиотека им. М. Горького, научно-исследовательские институты, музеи, издательство университета, университетский хор студентов, выпускников и преподавателей, спортивные клубы и многое другое. Обучение ведётся на государственной и на платной основах. Формы обучения: очная (дневная), очно-заочная (вечерняя).

В университете 24 факультета, среди них физический, экономический, исторический, медицинский и другие. Особой популярностью в университете пользуется филологический факультет, на котором в настоящее время обучаются 3000 студентов и аспирантов. В состав филологического факультета входят 35 кафедр, среди которых можно назвать кафедру истории русской литературы, кафедру классической филологии, кафедру русского языка и другие.

1-32 | Санкт-Петербургский университет. Read the text in 1-31 once more. Find the words that can be used to complete the sentences below.

1. Человек, который активно и успешно занимается государственными делами – это государственный _____.
2. Человек, который успешно занимается искусством, например, писатель, художник, композитор – это _____ искусства.
3. На _____ день в университете 30 тысяч студентов.
4. Форма обучения, при которой студенты ежедневно ходят днём на занятия, а в конце семестра сдают сессию, – _____.
5. Обучение, за которое надо платить, – _____.
6. Обучение, за которое не надо платить, так как платит государство, – _____.

1-33 | Презентация. Choose one of the following topics and give a multimedia presentation on the Russian educational system.



- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 1. Дошкольное образование | 3. Высшее образование |
| 2. Среднее образование | 4. Профтехобразование |

1-34 | Доклад. Find information about a Russian university. Use the outline below to compose an essay similar to one in 1-31. Make sure to use the connectors: **также, кроме того, более того, при этом, среди них, например.** Give an oral report in class (2–3 minutes).



1. Тёма моего доклада –...
2. Университет был основан в... и является одним из...
3. В университете учатся... студентов и аспирантов, работает... преподавателей.
4. Университет окончили известные учёные, государственные деятели, деятели культуры, например...
5. Структура университета: ректор, проректоры, факультеты.
6. Университет предлагает следующие формы обучения... (очная/очно-заочная).
7. Обучение ведётся на... (госбюджетной/платной/бесплатной) основах.
8. В университете есть всё для учёбы, науки и увлечений, например... (библиотеки, научные лаборатории, музеи, спортклубы и т.п. ⁸)
9. Университет имеет хорошую инфраструктуру: кафе, магазины, поликлиника, общежития и т.п.
10. Меня заинтересовал... факультет. Декан, кафедры (заведующий кафедрой), специальности.
11. В заключение можно сделать вывод, что...



1-35 | Рассказ. Prepare to talk about your university using the outline in 1-34.

РАЗДЕЛ 4 | ГРАММАТИКА

В этом разделе

- родительный падеж
- выражения времени
- время и виды глагола в рассказе

Тема 1 | Родительный падеж. The genitive case

ing and writing Russian correctly. Below are verbs that are used with the genitive case. Memorize the verbs and pay special attention to nouns that are frequently used with these verbs. There will be more verbs that require the genitive case in Chapter 2. See Appendix 1 for case endings.

Without prepositions

- бояться *impf.*, стесняться *impf.* (кого? чего? людей, всего) – *to be afraid of; to feel shy, uncomfortable (people, everything)*
- достигнуть *pfv.*, достичь *pfv.*; добиться *pfv.* (чего? цели, успеха) – *to reach; to achieve (goal, success)*
- заслуживать *impf.* (чего? внимания, уважения) – *to deserve (attention, respect)*
- касаться/коснуться (чего? руки, вопроса, этой темы) – *to touch (hand, question, theme)*; что касается – *as far as something is concerned*
- хотеть/захотеть, просить/попросить, требовать/потребовать (чего?) – *to want; ask for, demand, require*
- (не) хватает/хватит (кого? чего? времени, сил, денег) – *not to have enough (time, strength, money)*

With the preposition от

- зависит от (кого? чего? меня, обстоятельств; от того, как) – *it depends on*
- избавляться/избавиться от (кого? чего? этого человека, недостатков) – *to get away, get rid of (this person, shortcomings)*

1-36 | Родительный падеж. Use the correct form of the words in parentheses and give English equivalents for the sentences.

1. Учитель, проработавший в школе 25 лет, заслуживает (большое уважение).
2. Что касается (эта тема), мы будем её проходить в следующем году.
3. Сможешь ли ты достичь (цель), зависит от (ты) самого.
4. Почему ты стесняешься (свой акцент), среди (наши студенты) так много иностранцев!
5. Не так легко избавиться от (недостатки)!
6. Многие люди готовы на всё, чтобы добиться (богатство).
7. Как можно требовать (хорошая оценка), (она) надо заработать.

1-37 | Родительный падеж. Опрос «Знаете ли вы себя? Знаете ли вы своих друзей?» 1) Start by answering these questions about your own preferences and write down the answers. 2) Ask your partner these questions, write down the answers. 3) Summarize the answers and report to the class.

**Знаете ли вы себя?
Знаете ли вы своих друзей?**

Вопросы	Мои ответы	Ответы одноклассника
<ol style="list-style-type: none"> 1. Чего вы боитесь? 2. В каких ситуациях вы стесняетесь? 3. Какой цели вы хотите достичь в жизни? 4. Что в вашем характере достойно уважения? 5. От каких недостатков вы хотели бы избавиться? 6. От каких недостатков вам труднее всего было бы избавиться? 7. Каких способностей требует профессия, которая вас интересует? 8. Чего вам не хватает в жизни? 9. Важно ли для вас добиться успеха? 10. Что вы готовы делать, чтобы добиться успеха? 11. Как вы понимаете успех? 12. Есть ли темы, которых вы не любите касаться? 		

1-38 | Родительный падеж. Дискуссия. Which of these statements do you agree or disagree with? Explain why and be prepared to defend your point of view in a discussion with your classmates.

1. Человек может всего добиться сам.
2. В жизни всё зависит от случая.
3. От недостатков избавиться невозможно.
4. Каждый человек достоин уважения.
5. Есть темы, которых не надо касаться.
6. Родители не должны ничего требовать от детей.

ТЕМА 2 | Выражение времени Temporal prepositions and conjunctions

1-39 | Выражение времени. Match the expressions in the right and left columns. Tell your classmates where you were and what you did at this time.

Пример: *В прошлом году я поступила в университет.*



- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| 1) last Monday | ___ на прошлой неделе |
| 2) last month | ___ в прошлом месяце |
| 3) last week | ___ в прошлом году |
| 4) last year | ___ в прошлый понедельник |
| 5) next Monday | ___ на следующей неделе |
| 6) next month | ___ в следующем году |
| 7) next week | ___ в следующем месяце |
| 8) next year | ___ в следующий понедельник |
| 9) this/that Monday | ___ в этом/том месяце |
| 10) this/that month | ___ в этом/том году |
| 11) this/that week | ___ в этот/тот понедельник |
| 12) this/that year | ___ на этой/той неделе |

Выражение времени. Temporal prepositions

1. To denote terminal points in time, use **С** (from, since), **ДО** (until) + genitive.
Вступительные экзамены будут с 10 июня до 10 июля.
Entrance exams will be held from June 10 to July 10.
2. To denote sequence in time, use
 - a. **ДО** (before), **ПОСЛЕ** (after) + genitive, **ПЕРЕД** (just before)+ instrumental.
Перед сном я люблю почитать.
I like to read a bit before going to sleep.
 - b. **ЧЕРЕЗ** (in) + a time word in the accusative indicates the time that will elapse before the verbal action takes place.
Я уезжаю в Москву через час/через год.
I'm leaving for Moscow in an hour/in a year.
 - c. **НА** + a time word in the accusative indicates the duration of the result of an action.
Он поедет в Россию на неделю/на каникулы/на праздники.
He will go to Russia for a week /for the break/ for the holidays.

- To denote the time taken to complete an action use **ЗА** + accusative.
Он закончил университет за 5 лет.
He graduated in 5 years.
Он написал доклад за неделю/за месяц/за 3 часа.
It took him a week/a month/three hours to write/finish his report.
Note: the accusative without the preposition denotes the time spent performing the action:
Он писал доклад 3 часа. *He spent 3 hours writing his report.*
- To denote a deadline use **К** (by) + dative
Надо написать статью к понедельнику/к концу недели.
You have to write the article by Monday/ by the end of the week.
- To denote a time period when an event took place during 1) someone's rule or under someone's leadership 2) a type of government or political system, use **ПРИ** + prepositional.
Перестройка была при Горбачёве.
Perestroika was under Gorbachev.
В 20 веке русские жили и при социализме, и при капитализме.
In the 20th century Russians have lived under both socialism and capitalism.

Memorize:**с минуты на минуту** – any minute now**со дня на день** – any day now**с тех пор** – since then**до сих пор** – up till now**до тех пор** – until that time**в течение (дня, недели, года)** – during**в прошлом, в настоящем, в будущем**

– in the past, present, future

Обратите внимание на предлоги, которые употребляются в официальном стиле:

- С** (from, since)+ genitive, **ПО** (through) + accusative denote terminal points in time
Лаборатория будет закрыта с июля по сентябрь.
The lab will be closed from July through September.
- ПО**+ prepositional means 'after'.
По окончании нашего училища студенты быстро находят работу.
After graduating from our college students find jobs quickly.
- ПРИ**+ prepositional denotes time when something occurs.
При поступлении в университет в России надо сдавать ЕГЭ.
When applying to the University in Russia you have to take the standard exam.

Выражение времени. Temporal conjunctions

- To denote terminal points in time use:

с тех пор как – since**(до тех пор) пока не** – until*

Я не могла получить диплом, (до тех пор) пока не сдала все выпускные экзамены.
С тех пор как я получила диплом, прошло 3 года. *I couldn't get my diploma until I passed my exit exams. Three years have passed since I got my diploma.*

- To denote sequence in time use:

до того как – before**прежде чем** – before (temporal meaning)

перед тем как – *just before*
после того как – *after*
пока – *by the time**

До того как поступить* в университет, Антон окончил медицинское училище. Но прежде чем поступить* в медицинское училище, он решил год поработать в больнице. После того как Антон год отработал в больнице, он твёрдо решил поступать в медицинский университет. Но как раз перед тем как ему надо было сдавать вступительные экзамены, Антон серьёзно заболел. Пока он выздоровел, вступительные экзамены закончились.

Before applying to the university, Anton graduated from nursing school. But before entering the university he decided to work for a year in a hospital. After he had worked for a year in the hospital, he was sure he wanted to apply for medical school. But just before he took his entrance exams, Anton fell ill. By the time he got well, the entrance exams were over.

**Note that an infinitive can be used if the subject of both clauses is the same.*

3. To denote coincidence in time use:

пока – *while**
в то время как – *while*

Пока я училась в университете, я не работала.
While I was a student at the university I didn't work.

В то время как Ирина училась в медицинском институте, её муж работал по 12 часов в сутки.
While Irene was in medical school, her husband worked 12 hours a day.

**Note that ПОКА has three different meanings:*

(до тех пор) пока не – *until*, **пока** – *by the time*, **пока** – *while*

1-40 | Выражение времени. Give the Russian equivalents of the prepositions in parentheses. Which of these prepositions require the genitive, accusative, dative, or prepositional case?

1. Обычно (before) _____ лекциями я занимаюсь в библиотеке, а (after) _____ лекций обедаю и иду в спортзал.
2. Библиотека работает только (from) _____ 10 часов (to) _____ 19 часов (on) _____ понедельник, среду и пятницу.
3. Сегодня уже среда, а вы (up to) _____ сих пор не написали курсовую работу. Вы должны написать её (by) _____ четверга!
4. Ты думаешь, что можно написать доклад (in) _____ неделю?
5. Каникулы в университете (from) _____ 10 июля (to) _____ 1 сентября.
6. – Куда ты едешь (for) _____ каникулы? – Я еду в Томск (for) _____ две недели.
7. Я закончу университет (in) _____ 3 года, (in) _____ 2016 году.
8. Какие у вас планы (for) _____ вечер/вторник/следующий год?
9. (Under) _____ социализме всё образование в СССР было бесплатным.
10. Я очень много занимаюсь и (by) _____ концу недели очень устаю.

1-41 | Выражение времени. Combine two simple sentences to make a compound sentence by using conjunctions in parentheses and making any necessary changes. The first one has been done for you. Give English equivalents of the resulting compound sentences.

1. Лида училась в университете. Лида не работала. (пока)
Лида не работала, пока училась в университете.
2. Лида окончила университет. Лида стала работать. (после того как)
3. Лида окончила университет. Лида работает учительницей в школе.
(с тех пор как)
4. Лида работала учительницей в школе. Лида ушла на пенсию.
(до тех пор пока не)
5. Степан ходил в детский сад. Степан пошёл в школу. (до того как)
6. Степан учился в школе. Степан занимался плаванием. (в то время как)
7. Степан окончил школу. Степан больше не занимался плаванием.
(после того как)
8. Степан поступил в университет. Степан занимался с репетитором.
(прежде чем)
9. Степан много занимался. Степан сдал вступительные экзамены.
(перед тем как)

1-42 | Выражение времени. Ask and answer the questions. In your answers, use complete compound sentences with temporal conjunctions.

1. Что вы делали, до того как пошли в школу/университет?
2. Чем вы занимались в то время, как учились в школе/в университете?
3. Что вы делали, после того как окончили школу?
4. Что вы делаете с тех пор, как окончили школу?
5. Что вы будете делать, после того как окончите университет?
6. Что вы будете делать, пока не найдёте работу?

ТЕМА 3 | Время и виды глагола в рассказе How to tell stories: tense and aspect

When you are talking about an event or describing something pay attention to the following:

1. Time frames (present, past and future)
2. Cohesive devices. You will learn a few such devices in each chapter.
3. Use of perfective/imperfective forms of verb.
4. Use of tenses in reported speech.

Narrative in the Present: Aspect

Use **imperfective verbs** to describe the actions you do every day or frequently, repeated action, or action in progress.

Каждый день я встаю, завтракаю и иду в университет на занятия.
Every day I get up, eat breakfast, and set out for my classes at the university.

**Narrative in the Past: Aspect
Compare:**

Imperfective	Perfective
<p>1. Use imperfective verbs to describe: a) an action with no specific reference to, or emphasis on the result; b) an action in progress; or c) a repeated action.</p> <p>Света училась в Москве и жила в общежитии, а на каникулы каждый год уезжала домой к родителям, в Самару. <i>Sveta was a student in Moscow and she lived in a dorm, and every year during the break she would go home and see her parents in Samara.</i></p>	<p>1. Use perfective verbs to describe a one-time result producing action that is brought to its logical completion.</p> <p>Я окончил университет в 2007 году. <i>I graduated from the university in 2007.</i></p>
<p>2. Use imperfective verbs to describe simultaneous actions in the past.</p> <p>Пока Света училась в Москве, она жила в общежитии. <i>When Sveta was a student in Moscow she lived in a dorm.</i></p>	<p>2. Use a perfective verb when a one-time result-producing action interrupts another action in the past.</p> <p>Когда я училась в университете, я познакомилась с Андреем. <i>I met Andrew when I was a university student.</i></p>
<p>3. Use imperfective verbs when describing repeated (habitual) consecutive actions in the past.</p> <p>Последние два года студенты сначала писали контрольную работу по русскому языку, а потом сдавали устный экзамен. <i>In the last two years, students first took a written Russian test and then they took an oral exam.</i></p>	<p>3. Use perfective verbs when describing consecutive one-time actions.</p> <p>Сначала я окончил/а школу, а потом поступил/а в институт. <i>First I graduated from high school and then went to college.</i></p>
<p>4. Negated action. Use a negated imperfective verb to indicate no action or lack of an action</p> <p>Я не делал/а домашнее задание. <i>I didn't do my homework.</i></p>	<p>4. Negated action. Use a negated perfective verb to indicate lack of an expected result.</p> <p>Я не сделал/а домашнее задание. <i>I didn't get my homework done. I didn't finish my homework.</i></p>

**Narrative in the Future: Aspect
Compare:**

Imperfective	Perfective
<p>1. To express a future action without a reference to its result or a future action in progress, use compound future.</p> <p>Мы будем сдавать экзамены в июне, а потом будем отдыхать. <i>We will have exams in June, and then we'll have vacation/we'll be on vacation.</i></p>	<p>1. To describe a future action that will produce a result, use the simple future tense (the conjugated form of PERFECTIVE VERBS).</p> <p>Я сдам экзамены в июне. <i>I'll be done with my exams in June.</i></p>
<p>2. To express repeated future actions or repeated consecutive actions in the future, use compound future.</p> <p>На каникулах каждый день я буду вставать в 12 и завтракать в кафе. <i>When I'm on break I will get up every day at noon and have breakfast at a cafe.</i></p>	<p>2. To describe future consecutive one-time actions, use perfective verbs.</p> <p>После окончания университета я немного отдохну, а потом найду работу. <i>After I graduate from the university I will rest a bit, and then find a job.</i></p>

Reported speech

In Russian, the use of tenses in reported speech is the same as in direct speech. In English, the verb in the reported speech clause is in the same tense as the verb in the main clause.

1. Она сказала: «Мне нравится математика». Past/present
Она сказала, что ей нравится математика. Past/present
She said, "I like mathematics." Past/present
She said that she liked mathematics. Past/past
2. Он сказал: «Я буду здесь завтра». Past/future
Он сказал, что будет здесь завтра. Past/future
He said, "I will be here tomorrow." Past/future
He said that he would be here tomorrow. Past/past
3. Она спросила: «Когда ты приедешь?» Past/future
Она спросила, когда я приеду. Past/future
She asked, "When are you going to get here?" Past/future
She asked when I was going to get here. Past/past
4. Она спросила: «Ты запишешься на курс по русскому искусству?»
Она спросила, запишусь ли я на курс по русскому искусству.
She asked, "Are you going to register for the Russian art course?"
She asked if I was going to register for the Russian art course.

For questions without question words in reported speech, use the conjunction **ЛИ** (if, whether). Put it after the word in question.

Она спросила, говорю ли я по-русски.
Она спросила, по-русски ли я говорю.
She asked if I spoke Russian.
She asked if I was speaking Russian.

1-43 | Вид. Read the story and choose the correct verbs. Explain your choice, translate into English. Circle the verb that fits best in the context of the story. Tell the story in your own words.

Вот почему я не стал музыкантом. У нас была музыкальная семья: мама (играла/сыграла) на рояле, а отец когда-то в молодости хорошо (пел/спел). В детстве, когда (приходили/пришли) гости, родители (пели/спели) и меня тоже (просили/попросили) петь. Пожалуй, мне это (нравилось/понравилось), и я не (отказывался/отказался). Особенно я (любил/полюбил), когда (говорили/сказали), что у меня хороший голос. Потом родители решили, что в пять лет я (буду поступать/поступлю) в детскую музыкальную школу. Эту школу (оканчивала/окончила) мамина подруга и очень (любила/полюбила) рассказывать, как там хорошо (учили/научили).

И вот, как-то раз мама сказала, что завтра мы (будем идти/пойдём) поступать в музыкальную школу. Нужно было сдавать экзамен, и все (думали/подумали), что я его прекрасно (буду сдавать/сдам). Когда я (входил/вошёл) в зал, за столом сидели преподаватели. Меня (спрашивали/спросили), что я (буду петь/спую). Конечно, мы с мамой к этому долго (готовились/подготовились), но я вдруг (решал/решил), что лучше я (буду петь/спую) песню, которую часто (пел/спел) наш сосед по дому. Я хорошо (знал/узнал) слова, но не (понимал/понял), что все слова значат. Как только я (пел/запел), я (замечал/заметил), что преподаватели (начинали/начали) улыбаться. Потом кто-то (смеялся/засмеялся), но я (продолжал/продолжил) петь. Ещё через минуту уже все (хотели/похотели), и тут я (останавливался/остановился).

Тогда я (выбегал/выбежал) в коридор и (говорил/сказал) маме, что хочу ехать домой. Вечером (звонил/позвонил) директор школы и сказал, что меня (принимали/приняли), но я (отказывался/отказался) идти в музыкальную школу. Я не (мог/смог) понять, что (смеялись/засмеялись) не надо мной, а над песней. Так и (кончалась/кончилась) моя музыкальная карьера.

1-44 | Вид. Answer the questions in three or four complete sentences. Write down your partner's answers. Explain to the class what your partner said using reported speech (Он/а сказал/а, что...)



1. Что вы вчера делали в течение дня?
2. Какие у вас планы на сегодняшний вечер? Что вы будете делать?
3. Что вы обычно делаете по вечерам?
4. Что вы будете делать после окончания университета? Какие у вас планы на будущее?

РАЗДЕЛ 5 | ПРОБЛЕМНАЯ СИТУАЦИЯ

В этом разделе вы познакомитесь с типичными проблемными ситуациями в вузах, поймёте, как их решать и научитесь писать объяснительные записки по-русски.

1-45 | Объявление. You are an exchange student in Russia. This announcement is posted in the department of Russian as a Foreign Language. As you read the announcement, think about the questions below. In your own words, provide a short summary of the rules.

1. Какие из этих правил существуют в вашем университете?
2. Каких правил нет в вашем университете?
3. Какие правила вы считаете важными, а какие вы бы отменили?

опоздание – *being late, tardiness*
освободить/освободить от (чего?) – *to exempt*
отмена – *cancellation*
отменять/отменить (занятие) – *to cancel (class)*
переносить/перенести (занятие) – *to reschedule (class)*
пересдача экзаменов – *the retaking of exams*
пропуск – *absence*
пропускать/пропустить занятие (по болезни) – *to miss class (because of illness)*
справка от (врача) – *(doctor's) note, excuse*

Объявление

Уважаемые преподаватели и студенты!

Пожалуйста, ознакомьтесь со следующими правилами.

1. Опоздания: опоздавшие студенты на лекции не допускаются!
2. Пропуск занятий: если вы пропустили занятие по болезни, вы должны предоставить справку от врача. В противном случае вы должны написать объяснительную записку на имя декана.
3. Отмена занятий: если занятие отменено, оно должно быть перенесено на другой день. Информация о переносе занятия должна быть вывешена в деканате.
4. Экзамены: преподавателям не разрешается освобождать студентов от экзаменов, а также переносить экзамены.
5. Пересдача экзаменов: сроки пересдачи экзаменов определяются деканом.

1-46 | Разговор. Listen to a conversation between two students.



ботаник – *botanist (slang for a nerd)*
конспект – *lecture notes*
прогул – *truancy*
прогуливать/прогулять (что?) –
to skip a class, play hooky

Выражения:
вётер в голове – *a scatterbrain*
взяться за ум – *to come to one's senses*
вылететь из головы – *to completely forget*
за исключением – *with the exception of*

1. Отметьте, какие пункты из объявления в 1-45 обсуждаются в этом разговоре.

- | | |
|------------------------|------------------------|
| a. Опоздания на лекции | d. Перенос занятий |
| b. Пропуск занятий | e. Пересдача экзаменов |
| c. Отмена занятий | f. Перенос экзаменов |

2. Кто что говорит?

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| a. Студент говорит, что... | c. Он жалуется на то, что... |
| b. Студентка отвечает, что... | d. Она советует ему, чтобы... |

1-47 | Разговор. Listen to a conversation between an instructor and a student.



1. Какие проблемы они обсуждают?
 - a. Перенос экзамена по химии
 - b. Прогулы и опоздания
 - c. Пересдача экзамена
 - d. Пропуск занятия по болезни
 - e. Отмена занятия
 - f. Написание контрольной работы
2. Кто что говорит?
 - a. Студент говорит, что...
 - b. Преподаватель спрашивает, что...
 - c. Студент отвечает, что...
 - d. Преподаватель сожалеет, что...
 - e. Студент готов...
 - f. Преподаватель согласен...

1-48 | Ситуации. Act out the following situations. Use words and expressions from 1-46 and 1-47.



1. You missed class because you were not feeling well. But you didn't go to see a doctor and you don't have a doctor's note. Ask your instructor how you can make up this class so as not to be penalized for an unexcused absence.
2. You have to leave for a tennis tournament during final exams. Explain this to the instructor in order to get your exam rescheduled.

1-49 | Объяснительная записка. Read the explanatory note below, paying attention to the ordering of information, the choice of words, and punctuation. What cases are used for the name of the dean and the student?

Декáну филологического факультéта
профéсору Смирнóву А.И.
от студéнта трéтьего кóурса Петрóва И. К.

объяснítельная запис́ка.

Я, Петрóв И.К., 16.04.2013 пропусти́л лéкцию по истóрии ру́сской литератúры, так как у меня́ была́ высокая́ температúра и си́льный ка́шель. Врача́ я не вызывáл, так как думáл, что я прóсто простудíлся и смогу́ вы́лечиться сам.

25.04.2013

Петрóв И. К.



1-50 | Объяснительная записка. You have been late for class a lot and now you need to write an explanatory note to the dean of students. Think of a believable and convincing explanation!

РАЗДЕЛ 6 | МНЕНИЯ И АРГУМЕНТЫ

В этом разделе вы будете выражать своё мнение, аргументировать и участвовать в дискуссии

1-51 | Пословицы. What do these proverbs mean? Are there equivalents in English or other languages?

Знание – сила!

Век живи – век учишься!

1-52 | Видеорепортаж «Дистанционное обучение». Watch the video three times and choose the statements below that correspond to the information presented in the video.



1. В этом репортаже речь идёт о том, что...
 - a. дистанционное обучение является неэффективным, но удобным
 - b. компьютерные технологии очень важны в обучении
 - c. российские вузы стали предлагать дистанционное обучение
2. Григорий Хамадулин живёт...
 - a. в Находке
 - b. в Тюмени
 - c. во Владивостоке
3. Виталий Мацёйко живёт...
 - a. в Находке
 - b. в Тюмени
 - c. во Владивостоке
4. Григорий Хамадулин и Виталий Мацёйко учатся дистанционно...
 - a. во Владивостокском государственном университете нефти и газа
 - b. в Братском государственном университете нефти и газа
 - c. в Тюменском государственном университете нефти и газа
5. Григорий Хамадулин считает, что в дистанционном обучении...
 - a. есть одни только минусы
 - b. есть одни только плюсы
 - c. есть и плюсы и минусы
6. Благодаря дистанционному обучению...
 - a. студенты могут общаться с преподавателями онлайн и сдавать электронные тесты
 - b. сотни людей в отдалённых районах России могут получить высшее образование, получить профессию, реализовать своё право на получение образования
 - c. есть возможности получить высшее образование никуда не выезжая, не выходя даже из собственного дома.